



2017年【表坊】藝文推廣計畫



[Performance Workshop]:



一個用創意把玩傳統與現代的亞洲傳奇劇團

一場場用經驗傳承與心靈交流的戲劇研習饗宴

【表演工作坊】成立於 1984 年 11 月，一路走來 33 年，不斷集結優質舞臺劇藝術工作者全力創新衝刺，創造出一個嶄新的華語劇場經驗，過程中也挽回了正逐漸凋零的傳統表演藝術如相聲，成功的將「精緻藝術」與「大眾文化」巧妙結合，吸引無數新觀眾重新走進劇場。歷程中，獲得國際媒體好評不斷，已被公認為華人世界中極具指標性的當代劇場團隊。

我們體認到藝術文化的傳承是一個國家的重要資產。在台灣，有越來越多人參與藝文活動，並從中找尋自己的愛好與興趣。我們期望能讓藝術的種子需廣佈植入校園、企業與民眾的生活之中，引發更多各行各業對「美學鑑賞」、「美感品味」的興趣與價值。

自 2003 年來，我們長期深植全省各學校、地方單位及企業，實行「Just Play It——藝文推廣計畫」。讓有興趣的民眾和當代頂尖文化藝術有最正面的接觸，分享從無到有的創意挑戰過程。在長期耕耘藝文推廣下，也得到許多正面迴響；目前已有超過百所學校的師生及企業職員，透過這些講座、校園演出或工作坊等活動，認識「劇場」，從中發掘表演的樂趣。

今年我們將保留原有精彩的推廣演出劇目，強化課程及講座的深度與廣度，開發新的合作型式，計畫讓這樣的藝文推廣活動，成為多元授課、潛能激發的課程之一。



演出劇目

P.3



講座課程

P.7



戲劇工作坊

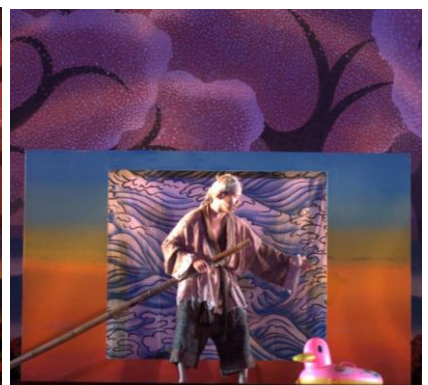
P.10





演出劇目 A 《只有桃花源》

1986 年首演的《暗戀桃花源》是【表演工作坊】的鎮團之寶。2006 年，為便於推廣決定將此劇精簡成《只有桃花源》。以老陶（桃）、春花（花）夫婦，與袁（源）老闆之間的三角關係為故事脈絡，老陶因老婆偷人瀕於崩潰，獨自出走後誤入桃花源。於此世外仙境巧遇一對白衣夫婦，與春花、袁老闆長得一模一樣。三人在桃花源過著夢幻般的和諧生活。老陶卻難忘春花，決意再返武陵...



演出 反應

「雖然演出「只有桃花源」的道具燈光並不華麗，但演員利用自己的專業，製造出更令人驚奇的效果，更讓人見識到表坊的真正魅力和專業。」

—元智大學電子報

「一部好的戲劇，是讓你在短短幾幕中，看見靈魂與真時間的掙扎。」

—觀眾 masslzg

「看完的剎那，心中是滿滿的，充滿著很多想法，充滿著很多的反思...」

—觀眾 fong0915



演出劇目 B 《彈琴說愛》

劇情以兩位鋼琴家的親身經驗出發，發展出看戲「不准拍手」、師生手腳併用互相搶彈鋼琴的爆笑故事。有別於一般戲劇的演出方式，《彈琴說愛》透過音樂和對話彰顯戲劇張力，讓兩位鋼琴家以最擅長的古典音樂演奏，同時在優美的旋律和流暢的音符外，加上演出者間的對談或獨白、人聲與琴聲、笑聲與掌聲，讓人體會到「說」不僅只用言語，也能透過跳躍的音樂與舞動的肢體。

演員介紹

范德騰

John Vaughan



美國人，于費城藝術大學及約翰霍普金斯大學之琵琶地音樂院分別取得碩士及博士學位。現為東吳大學音樂學系專任副教授。

常舉辦教學講座、獲邀至大專院校與教學機構舉辦大師班及演講，或擔任鋼琴比賽之評審。從 2011 年 2 月起，擔任表演藝術雜誌專欄作家，專欄為「藝饗天開」。除了獨奏與重奏，曾擔任「NSO 探索頻道系列講座音樂會」中的主講人與鋼琴演奏，並在國家音樂廳交響樂團『畫黑豆豆的人』演出中擔任中、英文場說書人。2013 年在松煙誠品表演廳舉辦結合戲劇、聲光效果的「外籍女婿在臺灣系列」解說音樂會。曾製作、演出豐田汽車及遠傳電信的廣告。2000 年為【表演工作坊】創作音樂舞臺劇《這兒是香格里拉》的音樂。

許哲誠



25 歲的許哲誠有「貝多芬再世」的封號，他出生即罹患了視網膜剝離，導致雙眼失明。3 歲時無師自通，隨手以鋼琴彈出阿公口中哼的曲調，展現對旋律節奏的絕佳音感。9 歲開始不斷奪得音樂大獎，以琴聲詮釋他的生命歷程。哲誠的琴藝被華盛頓歌劇院首席魏斯形容「感動與享受」。17 歲參加世界特殊天才青年音樂家文化藝術節演出，撼動義大利；2000 年參加美國「國際身心障礙青年音樂家」鋼琴比賽，以臺灣民謠《天黑黑》拿下首獎，並登上國家音樂廳舞臺，和同樣是生來全盲的日本男孩 Nobuyuki Tsujii 同台演出，佳評不斷。2013 年夏天，主持公視最新行腳節目「勝利催落去」！2014 年 5 月，受邀中國夢想秀節目第七季。

敬請期待
籌備中劇目



《夜夜說相聲》

《夜夜說相聲》融會【表演工作坊】四大經典相聲最精采逗趣的段子，包含《又一夜，我們說相聲》、《亂民全講》、《這一夜，Women 說相聲》、《千禧夜，我們說相聲》等經典作品，每一段都暗藏丁乃箏導演針對時事重新改編的用心。夜市裡究竟會出現甚麼有趣的故事，在在啟人疑竇；而段子中間竟還不時出現「廣告女郎」？在演出形式上不只是相聲的說學逗唱，還是饒舌 Rap、音樂劇，讓「相聲、Rap、音樂」三合一，保證帶給觀眾耳目一新的劇場體驗！



《台北男女》(推廣版)

這是一部夾縫中求生存的生活教戰守則。

這是一齣沒有故事的作品。沒有主角，沒有配角，沒有開頭，沒有結束。它是很多觀點的結合，有音樂性的表達，有肢體式的表達，有語言式的表達，也有非語言式的表達。它是劇場的，它是電影的，它是概念的，它是具體的，它是抽象的，它是屬於大家的。它是開創性的，它將打開劇場許多扇神秘的門。



講座課程—— 名人分享



專業的劇場菁英，透過他們的眼睛如何看世界？

透過他們成功的經驗分享，讓你也能用不同的角度看世界？

峰迴路轉的藝界人生？台上多彩的舞台風光？

不為人知的辛苦歷程？不為人知的舞台秘辛？

建議主講人
屈中恆



於國光藝校就學期間即開始參與電視及電影的拍攝，曾多次以「最佳男主角」、「戲劇節目男配角」入圍金鐘獎、金馬獎等獎項，1999 年以電視劇《將軍令》榮獲金鐘獎「最佳男演員獎」。除戲劇演出外，亦主持綜藝節目《國光幫幫忙》，並參與製片及配音等工作，近年來更投身於舞台劇。

舞台劇演出作品：

【表坊】—《如影隨行》、《寶島一村》、《快樂不用學》、《那一夜，在旅途中說相聲》、《愛朦朧，人朦朧》果陀劇場—《搶錢的世界》、《ART》...

建議主講人
范瑞君



臺北藝術大學戲劇系表演組、劇場藝術研究所導演組畢業。1997 年以《少年死亡告白》榮獲金鐘獎「最佳女配角」、2004 年以《天使正在對話》入圍金鐘獎「最佳女主角」。

舞台劇演出作品：

【表坊】《新世紀天使隱藏人間》、《他和他的兩個老婆》、《絕不付帳》、《寶島一村》；屏風表演班《我妹妹》、《西出陽關》；綠光劇團《人間條件 5》、《八月，在我家》、《人間條件 6》、《押解》；相聲瓦社《緋蝶》、果陀劇場《一個兄弟》等。

建議主講人
朱德剛



臺北曲藝團創團團員，師承大陸國家一級相聲演員魏文亮先生。除了表演相聲亦橫跨傳統藝術、舞台劇、廣播、電視與電影。現為八斗喜說演班團長。

舞台劇演出作品：

《京戲啟示錄》、《女兒紅》、《莎姆雷特》、《人間條件 2》、《都是當兵惹的禍》、《靠爸》等。
相聲作品：《明師高徒》、《國民學笑》、《說唱藝術兩岸情》、《秋逗》等。

建議主講人

講座課程— 示範演出



■由專業的劇場工作者帶領的專題講座與示範演出

由專業演員的眼睛看世界，把在第一線工作的最真實的心得與心情分析給你聽。現場示範舞臺劇、電影、電視三種不同媒介的表演方式；透過簡單的生活表演訓練，擺脫生硬的情緒表達，靈活肢體。發揮想像力與創造力，更瞭解自我聲音特質；相聲表演，開始跨入電視、舞臺劇及廣播的領域，讓演出更豐富、更具深度與厚度。

建議主講人 屈中恆



於國光藝校就學期間即開始參與電視及電影的拍攝，曾多次以「最佳男主角」、「戲劇節目男配角」入圍金鐘獎、金馬獎等獎項，1999 年以電視劇《將軍令》榮獲金鐘獎「最佳男演員獎」。除戲劇演出外，亦主持綜藝節目《國光幫幫忙》，並參與製片及配音等工作，近年來更投身於舞臺劇。

舞台劇演出作品：

【表坊】—《如影隨行》、《寶島一村》、《快樂不用學》、《那一夜，在旅途中說相聲》、《愛朦朧，人朦朧》果陀劇場—《搶錢的世界》、《ART》...

建議主講人 范瑞君



臺北藝術大學戲劇系表演組、劇場藝術研究所導演組畢業。1997 年以《少年死亡告白》榮獲金鐘獎「最佳女配角」、2004 年以《天使正在對話》入圍金鐘獎「最佳女主角」。

舞台劇演出作品：

【表坊】《新世紀天使隱藏人間》、《他和他的兩個老婆》、《絕不付帳》、《寶島一村》；屏風表演班《我妹妹》、《西出陽關》；綠光劇團《人間條件 5》、《八月，在我家》、《人間條件 6》、《押解》；相聲瓦社《緋蝶》、果陀劇場《一個兄弟》等。

建議主講人 翁銓偉



臺灣藝術大學戲劇系畢業。現為內壢高中表演藝術教師、力泓創意行銷有限公司創辦人。演出作品：【表坊】《寶島一村》、《夜夜說相聲》、《亂民全講青春校園版》；及參與音樂劇、福智戲劇坊、路崎門劇團、相聲瓦舍、如果兒童劇團等演出。

舞台劇演出作品：

【表演工作坊】《寶島一村》、《夜夜說相聲》、《亂民全講青春校園版》音樂劇《老師您好》；福智戲劇坊《長壽王》；路崎門劇團《一二三枕頭人》相聲瓦舍《賣橘子的》；如果兒童劇團《伊卡寶藏大冒險》、《百年咕咕雞》《舅舅的閣樓》...等

建議主講人





戲劇工作坊



■對戲劇表演有興趣？

■給想開發自我潛能？

由劇團專業導師任教，透過參與者的分享、交流、鍛鍊、欣賞、創作及啟發，加強對戲劇藝術的認知、傳授專業知識並開發自我身體的肢體與聲音開發潛能，提供你對表演藝術的認識與學習戲劇的平台。

「在這次活動中，我學習了很多關於劇場的知識，不論是演員們演戲方面的專業訓練，或是整個劇場運作的情形。同時我也很開心可以和大家一起合作一齣好戲。」

—中央大學王同學

學員反饋

「要當一個演員真的很不簡單，而且在課程中，我們知道了很多幕前幕後的細節，而且經受速成訓練的我們學會如何放音講話，如何把自己的情緒以身體跟話語傳達給觀眾。經過了我們無數次的反覆排練，受到了老師細心的指導才能做到的...」—成大金同學

「雖然我們從排戲到演出只有短短的兩個月，但在這之中的每一堂戲劇課都是每星期中我最期待，也是我最喜歡的課...」—宜蘭人文行動高中陳同學

戲劇工作坊

講師陣容

建議講師
范瑞君



臺北藝術大學戲劇系表演組、劇場藝術研究所導演組畢業。1997 年以《少年死亡告白》榮獲金鐘獎「最佳女配角」、2004 年以《天使正在對話》入圍金鐘獎「最佳女主角」。

建議講師
朱德剛



臺北曲藝團創團團員，師承大陸國家一級相聲演員魏文亮先生。除了表演相聲亦橫跨傳統藝術、舞台劇、廣播、電視與電影。有多部舞台劇演出作品：《京戲啟示錄》、《女兒紅》、《莎姆雷特》《人間條件 2》等。

建議講師
林麗卿



臺北藝術大學戲劇系第一屆導演組畢業。曾擔任臺北聽障奧運副導演，並拍攝電視廣告片，榮獲得金、銀、銅三類時報廣告金像獎。亦於成功大學、東華大學、陽明大學、臺北衛理女中及宜蘭人文無學籍行動中學等校任教。

建議講師
翁銓偉



臺灣藝術大學戲劇系畢業。現為內壢高中表演藝術教師、力泐創意行銷有限公司創辦人。舞台臺劇演出作品：【表演工作坊】《寶島一村》、《夜夜說相聲》、《亂民全講青春校園版》；及參與音樂劇、福智戲劇坊、路崎門劇團、相聲瓦舍、如果兒童劇團等演出。

建議講師
劉美鈺



演員、編劇、戲劇講師。畢業於北藝大戲劇系表演組、劇本創作研究所，參與過的演出有【表坊】《如夢之夢》、《寶島一村》、《暗戀桃花源》、《這是真的》、《快樂不用學》、《如影隨行》以及【念劇場】作品《撒嬌女王》等。另有劇本作品《紅色凡妮莎》(榮獲 2005 年臺灣文學獎劇本類首獎)。

建議講師
葉育德



國立臺灣戲曲學院京劇學系畢業，專攻武打花臉。現為專業表演藝術工作者，亦為表坊新生代演員。舞台劇作品：【表演工作坊】新龍門客棧、《暗戀桃花源》30 週年紀念版、圓圓方坊劇團兒童劇《卡哇閣寶的冒險》，原住民鄒族神話音樂劇《天季》。

關於 表坊

創意總監 賴聲川



被《亞洲週刊》譽為「亞洲劇場導演之翹楚」，賴聲川和他所創立的【表演工作坊】促進了臺灣現代劇場蓬勃多元的創意，也持續為華人劇場開拓新的領域與境界。賴聲川戲劇作品的特殊性在於他能夠創造出「精緻藝術」與「大眾文化」的稀有結合。他的三十多部原創作品展現出多元的內容與形式，主要作品包括拯救日漸凋零相聲藝術的《那一夜，我們說相聲》、《新京報》評為「這個時代話劇舞臺上巔峰之作」的《寶島一村》、《紐約時報》讚賞為「當代中國最受歡迎的舞臺劇」的《暗戀桃花源》，以及被《中國日報》稱為「可能是有史以來最偉大的中文戲劇」的《如夢之夢》等。《如夢之夢》與《暗戀桃花源》分別於 2003 年、2008 年榮獲香港舞臺劇獎「最佳整體演出」等多項獎項。他非自編的導演作品也獨具一格，深獲好評。

行政總監暨監製 丁乃竺



臺灣及華人地區最著名的劇場製作人之一。臺大哲學系畢業，美國加州柏克萊大學教育行政碩士。1984 年【表演工作坊】成立至今，製作近六十部舞臺劇，包括重要經典作品如《那一夜，我們說相聲》、《暗戀桃花源》、《如夢之夢》、《寶島一村》、《彈琴說愛》、《那一夜，在旅途中說相聲》等。曾任超級電視臺創臺副總裁。大型活動製作包括 2009 年《臺北聽障奧運會開、閉幕典禮》、2010 年《臺北國際花博會開幕式》、2011 年《臺灣燈會在苗栗》等。現任【表演工作坊】行政總監，同時也是佛法翻譯，近來翻譯的作品包括《快樂學》，並曾擔任達賴喇嘛在美國演講的引言人。

藝術總監暨編導演 丁乃箏



美國柏克萊大學比較文學系畢業，【表演工作坊】核心成員，是臺灣劇場界少數編、導、演全才的藝術家，亦是亞洲罕見，跨足電影、電視、舞臺劇及大型晚會的優秀導演。

編導代表作品包括：《來，大家一起來跳舞！》、《他和他兩個老婆》、《絕不付帳！》、《這兒是香格里拉》、《亂民全講》、《彈琴說愛》、《這是真的》、《愛朦朧，人朦朧》與《新龍門客棧》等，並於 2016 年重新執導【表坊】賴聲川之經典作品《暗戀桃花源》。《彈琴說愛》入選《新京報》2010 年及 2012 年「年度十大演出」。

演出代表作包括：《暗戀桃花源》、《紅色的天空》、《我和我他和他》、《如夢之夢》（2005 版）、《如影隨行》等，也曾擔任賴聲川導演的電視情境喜劇《我們兩家都是人》的編劇及演員。

演出申請表

學校		
學校地址		
郵遞區號 □□□	市/縣	區
街/路	段	巷
弄	號	樓
聯絡人姓名	職務	E-mail
聯絡人電話	手機	傳真
希望演出劇目 ☐ 《只有桃花源》 ☐ 《夜夜說相聲》 ☐ 《彈琴說愛》 ☐ 《台北男女》(校園版)		
時間意願一、 年 月 日星期 下午 ____:____ - ____:____		
時間意願二、 年 月 日星期 下午 ____:____ - ____:____		
演出場地		
演出場地器材表		
預算金額		
備註事項		
相關藝文推廣事宜請洽：丁昱文		
電話：02-2698-2323 * 809 0972-161-630 傳真：02-2698-0550 ting@pwshop.com		
221 新北市汐止區新台五路一段 81 號 15 樓之 1 【表坊】網址：www.pwshop.com		

※請先將表格回傳，我們會盡快與您聯繫相關細節，謝謝

課程講座報名表

學校		
學校地址 郵遞區號 市/縣 區 街/路 段 巷 弄 號 樓		
聯絡人姓名	職務	E-mail
聯絡人電話	手機	傳真
希望講座課程類型 ☐ 演講與示範演出 ☐ 名人分享		
參加對象 ☐ 老師 ☐ 全校師生 ☐ _____ 年級學生 (_____ 科系) ☐ _____ 社團		
參加人數	講座地點	
講座時間意願一、 年 月 日星期 上/下午 _____ : _____ - _____ : _____		
講座時間意願二、 年 月 日星期 上/下午 _____ : _____ - _____ : _____		
講座地點具備器材 ☐ 麥克風 ☐ 投影設備 ☐ 音響設備 ☐ DVD ☐ 遮光設備 ☐ 照明開關統一控制 ☐ 其他 _____		
學校負擔之費用: 1、講師費- _____ 2、交通費- _____		
備註事項		
相關藝文推廣事宜請洽：丁昱文 電話：02-2698-2323 * 809 0972-161-630 傳真：02-2698-0550 ting@pwshop.com 221 新北市汐止區新台五路一段 81 號 15 樓之 1 【表坊】網址：www.pwshop.com		

※請先將表格回傳，我們會盡快與您聯繫相關細節，謝謝

戲劇工作坊報名表

學校		
學校地址		
郵遞區號 □□□	市/縣	區 街/路 段 巷 弄 號 樓
聯絡人姓名	職務	E-mail
聯絡人電話	手機	傳真
時間意願		
課程場地		
演出場地器材表		
預算金額		
備註事項		
相關藝文推廣事宜請洽：丁昱文 電話：02-2698-2323 * 809 0972-161-630 傳真：02-2698-0550 ting@pwshop.com 221 新北市汐止區新台五路一段 81 號 15 樓之 1 【表坊】網址：www.pwshop.com		

※請先將表格回傳，我們會盡快與您聯繫相關細節，謝謝